

質問及び回答

件名：日本遺産「北前船寄港地・船主集落」多言語音声ガイド整備業務委託

令和8年8月6日

岡山市プロモーション・MICE 推進課

番号	項目	質問	回答
1	公示文 P.2 7(2)②ア	企画提案書に A4 横向き又は A3 折り込みを一部使用することは可能でしょうか。A3 を使用できる場合、A3 片面 1 枚は①1 ページ、②2 ページのいずれとしてカウントされますでしょうか。	A4 横向き又は A3 折込の一部使用は可能です。A3 片面 1 枚は 2 ページとしてカウントします。
2	公示文 P.2～3 7(2)②ア	企画提案書は片面印刷・両面印刷のいずれも可能でしょうか。両面印刷の場合も、印刷した各面を 1 ページとして数えると理解してよいでしょうか。	可能な限り両面印刷としてください。両面印刷の場合、印刷した各面を 1 ページと数えてください。
3	公示文 P.2～3 7(2)②ア、イ(ク)	30 ページ上限は(ア)～(ク)の提案本文のみを対象とし、①表紙、②目次、③会社概要、④実績を証する仕様書・契約書写し、⑤見積書、⑥様式 1 号・2 号は算入対象外と理解してよいでしょうか。	お見込みのとおりです。
4	公示文 P.3 7(2)②イ(ク)	類似実績の仕様書・契約書写しは、実績確認に必要な箇所以外を省略し、契約金額及び相手方担当者等を黒塗りして提出してよいでしょうか。	お見込みのとおりです。
5	公示文 P.4 8(3)	ヒアリングについて、①15 分に質疑応答を含むか、②出席者上限(2 名・3 名・4 名・5 名以上)、③開催形式(対面・オンライン・選択可)、④プロジェクター等の使用可否、⑤音声再生・実機デモの可否をご提示ください。	①15 分には質疑応答は含みません。 ②出席者は 3 名までとしてください。 ③対面で行います。 ④プロジェクターの使用は禁止しませんが、プロジェクターの準備は提案者で行っていただき、準備にかかる時間も 15 分間に含まれます。 ⑤15 分間の範囲内で、提案者席から音声再生、実機デモをしていただいても構いません。デモ機を審査員に操作させることはできません。
6	公示文 P.4	提案書中の営業秘密又は第三者秘密情報について、非開示を希望する箇所	構いません。

	10(5)	及び理由を明示して提出してよいでしょうか。	
7	仕様書 P.1 4、 P.4 6(2)⑤、 P.5 6(5)	本委託料に含める公開・管理運用期間は令和9年2月1日から同年3月31日までであり、令和9年4月1日以降は本業務の範囲外と理解してよいでしょうか。継続公開を含める場合は、①1年、②3年、③5年、④その他、のいずれかをご提示ください。また、継続公開を含める場合、次年度以降のランニングコストは本業務の見積費用外にて、金額を提示させていただく形でよろしいでしょうか。	本業務の契約期間は令和9年3月31日までとしておりますので、令和9年4月1日以降は本業務の範囲外です。継続公開する上でかかる費用については、本業務の見積費用外にて金額を提示していただければ、今後の参考とはさせていただきますが、今回の採点には影響しません。
8	仕様書 P.1 5 事業概要	準拠を求めるアクセシビリティ基準は、①JIS X 8341-3:2016 AA、②WCAG 2.1 AA、③特定の適合基準なし、④その他、のいずれでしょうか。	ここでの「アクセシビリティの向上」は、多言語で、視覚的にも理解しやすいガイド環境を整備することで、本日本遺産のストーリー・構成文化財等の魅力を分かりやすく伝え、外国人観光客等の満足度を向上することを指しており、アクセシビリティ基準について、特段の定めを設けるものではございませんが、「みんなの公共サイト運用ガイドライン」(総務省作成)に配慮した形で構築いただくことを想定しています。
9	仕様書 P.1 5、 P.3 6(2)参考資料、 P.3 6(1)⑥	契約後、委託者から①解説作成用の基礎資料、②対象スポットの確定した緯度・経度、③固有名詞・文化財名称の指定表記及び読み方資料を貸与いただけると理解してよいでしょうか。	こちらで保有している資料については提供させていただきますが、対象スポットの正確な経度・緯度等につきましては、受託者にてご確認ください。
10	仕様書 P.2 6、 P.3 6(2)①	制作する独立した音声ガイドコンテンツの総本数は、①対象スポットごとに1本の計10本、②全体概要1本と対象スポット10本の計11本、③12本以上、のいずれでしょうか。③の場合は、見積の基準となる予定総本数をご提示ください。	対象スポットごとに1本の10本を想定しております。 本日本遺産全体の概要等を紹介するコンテンツの制作は必須とはしていませんが、仕様書2ページ(1)に記載のとおり、当該ガイドシステムのPRポイントになると判断される場合は、記載してください。
11	仕様書 P.2 6 対象スポット No.1、	西大寺会陽その他の祭事・季節行事について、開催日における現地撮影は必須ではなく、委託者又は関係団体から提供される既存素材を使用できると	西大寺会陽その他の祭事・季節行事についての現地撮影は必須としておりません。必要であれば、現地撮影をしていただくか、既存の素材の提供が必要な場合はご相談ください。

	P.3 6(2)②	理解してよいでしょうか。撮影必須の場合は、対象行事数と撮影予定日数をご提示ください。	
12	仕様書 P.3 6(1)③、 P.4 6(2)④	音声は日本語・英語・標準中国語・韓国語の各1名、計4名のナレーターで制作し、標準中国語音声を簡体字・繁体字の双方の画面で共用すると理解してよいでしょうか。	お見込みのとおりです。
13	仕様書 P.3 6(1)⑦	想定利用規模について、月間利用者数は①1,000人未満、②1,000人以上1万人未満、③1万人以上10万人未満、④10万人以上、ピーク同時接続数は①50未満、②50以上500未満、③500以上、のいずれでしょうか。	具体的な想定利用者数は設けておりませんが、多くの方に利用していただきたいと考えています。月間利用者数やピーク同時接続数については、掲載する多言語音声ガイドコンテンツの他のコンテンツを参考にしてください。
14	仕様書 P.3 6(2)②	委託者から貸与予定の既存写真は、①0枚、②1～30枚、③31～100枚、④101枚以上、のいずれでしょうか。	特に貸与予定の既存写真を保有しているわけではありません。市のホームページや岡山観光コンベンション協会のホームページに掲載されている写真の多くは提供可能です。契約後に別途ご相談ください。
15	仕様書 P.3 6(2)②	現地取材・撮影は①1日、②2日、③3日、④4日以上、のいずれを想定されていますか。撮影範囲は静止画のみ、掲載候補は①30点以内、②31～60点、③61点以上とし、動画・ドローン撮影は対象外と理解してよいでしょうか。	必要な日数、撮影内容については、必要に応じて提案に含めてください。
16	仕様書 P.3 6(2)②	ヒアリングは①0名、②1～5名、③6～10名、④11名以上のいずれでしょうか。1名当たり1回・60分以内とし、委託者が候補者の選定及び初回協力依頼、受託者が日程調整及び実施を担当する理解でよいでしょうか。	ヒアリングの人数について指定はありません。委託者からは数人程度の候補者を提案することは可能ですが、他にヒアリングすべき対象者がいればご提案ください。 委託者が提案するヒアリング候補者については、委託者で初回協力依頼を行います。それ以外のヒアリング対象者については日程調整及び実施を含め受託者にて調整してください。
17	仕様書 P.3～4 6(2)③・④	1コンテンツ当たりの上限は、①日本語600字以内・音声4分以内、②日本語1,000字以内・音声6分以内、③これを超える、のいずれでしょうか。③の場合は、1本当たり及び全体の最	標準的な音声時間は1スポット2～3分、原稿文字数は1スポット600字程度を想定していますが、関連する構成文化財の多い金陵山西大寺は長く、各常夜燈は短いなど、コンテンツによって長さに差が出ることは差し支えあり

		大文字数・最大音声時間をご提示ください。	ません。
18	仕様書 P.4 6(2)③(エ)、 ④(イ)	原稿の翻訳者及び音声ナレーターと、それぞれの第三者チェック担当者は、別人であることが必須でしょうか(必須／同一人物可)。	ネイティブスピーカーによる第三者チェックについて、翻訳原稿及び収録音声の双方で、翻訳者・ナレーターとは別の者による確認を行ってください。
19	仕様書 P.4～5 6(4)	二次元コードシール 50 枚は同一 URL・同一デザインの 1 種類と理解してよいでしょうか(可／不可)。想定耐候年数は①1 年以上、②3 年以上、③5 年以上のいずれで、表面保護ラミネートは必要でしょうか。	二次元コードシールについてはお見込みのとおりです。 想定耐候年数は 3 年以上を目安としてください。表面保護ラミネートの有無につきましては、必要に応じて提案してください。
20	仕様書 P.6 9(5)、 P.7 12(1)、 P.4 6(2)③・④	翻訳・ネイティブチェック及びナレーション収録を専門事業者へ一部再委託することは可能と理解してよいでしょうか。個人の翻訳者又はナレーターへの発注も下請負通知書の対象に含まれるでしょうか	翻訳・ネイティブチェック及びナレーション収録について、専門事業者へ一部再委託することは可能です。個人の翻訳者又はナレーターへの発注も下請負通知書を提出してください。
21	仕様書 P.6 10(1)・(3)、 P.3～4 6(2)	記載された 3 点に加え、①5 言語の解説原稿、②4 言語の音声マスター、③撮影写真の元データ、④掲載用画像、⑤位置情報、⑥利用実績の集計元データを独立成果物として納品する必要がありますか。必要な項目は、納品形式もご提示ください。	全て成果物として別途納品する必要はありません。
21	仕様書 P.7 11(3)、 P.8 12(4)	委託者から貸与される画像・資料は、本業務での利用許諾を委託者側で確保済みであり、受託者は提示されたクレジット等の利用条件を遵守すればよいと理解してよいでしょうか。	お見込みのとおりです。